

9.30 – 10.00

Radka Nováková: *Indirect Naming Units in Czech Sign Language*

“I”, “you” in the Czech Sign Language (Path to Understanding)

The paper (based on the material provided by indirect naming units within the Czech sign language) shall address the issue of how the Czech Deaf (i.e. the “I” of the native Czech sign language users) conceptualize reality for varied “you”, both in intra-cultural (within the Czech Deaf community) and intercultural communication (in communicating with majority culture members). The essence of the indirect naming units in the Czech sign language shall be defined (also in terms of their cultural particularity and difference from indirect naming units in the Czech language) and their types shall be outlined, which shall then be related to the issues of code switching/mixing and intercultural understanding particularly where the “I” and “you” are distinguished not only linguistically (spoken language vs. sign language) but also culturally (majority culture vs. Czech Deaf culture).